

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**60**-е пленарное заседание  
Четверг, 20 декабря 2012 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Доклады Третьего комитета**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Третьего комитета, представленных по пунктам 27, 28, 62, 64–69, 103, 104, 116 и 131 повестки дня. Я прошу Докладчика Третьего комитета г-на Сульджука Мустансара Тарара (Пакистан) представить доклады Комитета в рамках одного выступления.

**Г-н Тарар** (Пакистан), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Третьего комитета по пунктам 27, 28, 62, 64–69, 103, 104, 116 и 131 повестки дня, переданных ему Генеральной Ассамблеей.

Проекты резолюций и решений, рекомендованные Генеральной Ассамблее для принятия, приводятся в докладах, содержащихся в документах A/67/449–A/67/461. Для удобства делегаций Секретариат опубликовал документ A/C.3/67/INF/1, в котором содержится контрольный перечень решений, принятых по проектам предложений, которые содержатся в докладах, представленных на рассмотрение Ассамблеи.

По пункту 27 повестки дня, озаглавленному «Социальное развитие», включая его подпункты (a), (b) и (c), Третий комитет в пункте 32 документа A/67/449 рекомендует принять шесть проектов резолюций.

По пункту 28 повестки дня, озаглавленному «Улучшение положения женщин», включая его подпункты (a) и (b), Третий комитет в пункте 30 документа A/67/450 рекомендует принять пять проектов резолюций, а в пункт 31 — два проекта решений.

По пункту 62 повестки дня, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», Третий комитет в пункте 12 документа A/67/451 рекомендует принять два проекта резолюций.

По пункту 64 повестки дня, озаглавленному «Доклад Совета по правам человека», Третий комитет в пункте 9 документа A/67/452 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 65 повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», включая его подпункты (a) и (b), Третий комитет в пункте 17 документа A/67/453 рекомендует принять один проект резолюции, а в пункте 18 — один проект решения.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



По пункту 66 повестки дня, озаглавленному «Права коренных народов», включая его подпункты (а) и (b), Третий комитет в пункте 11 документа A/67/454 рекомендует принять один проект резолюции, в пункте 12 — один проект решения.

По пункту 67 повестки дня, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», включая его подпункты (а) и (b), Третий комитет в пункте 22 документа A/67/455 рекомендует принять три проекта резолюций, а в пункте 23 — один проект решения.

По пункту 68 повестки дня, озаглавленному «Право народов на самоопределение», Третий комитет в пункте 19 документа A/67/456 рекомендует принять три проекта резолюций.

Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на необходимость внесения следующего исправления. На странице 3 в пункте 12 в тексте доклада на английском языке Руанда должна была быть включена в качестве автора.

По пункту 69 повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», Третий комитет в пункте 5 документа A/67/457 рекомендует принять один проект решения.

По подпункту (а) пункта 69 повестки дня, озаглавленного «Осуществление документов по правам человека», Третий комитет в пункте 21 документа A/67/457/Add.1 рекомендует принять два проекта резолюций.

По подпункту (b) пункта 69 повестки дня, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», Третий комитет в пункте 137 документа A/67/457/Add.2 рекомендует принять 19 проектов резолюций.

Насколько я понимаю, Ассамблея отложит рассмотрение проекта резолюции XVI, озаглавленного «Комитет против пыток», до тех пор, пока ей на рассмотрение не будет представлен соответствующий доклад Пятого комитета.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на необходимость внесения следующего исправления. На странице 16 в пункт 48 текста доклада на

английском языке следовало включить Беларусь в качестве автора.

По подпункту (с) пункта 69 повестки дня, озаглавленного «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей», Третий комитет в пункте 29 документа A/67/457/Add.3 рекомендует принять три проекта резолюций.

Насколько я понимаю, Ассамблея отложит рассмотрение проекта резолюции I, озаглавленного «Положение в области прав человека в Мьянме», до тех пор, пока ей на рассмотрение не будет представлен соответствующий доклад Пятого комитета.

Я хотел бы также обратить внимание Ассамблеи на то, что соответственно в пункты 10 и 11 доклада следовало включить Израиль и Исландию в качестве авторов проекта резолюции A/C.3/67/L.49/Rev.1.

По подпункту (d) пункта 69 повестки дня, озаглавленного «Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий», Третий комитет хотел бы информировать Ассамблею в документе A/67/457/Add.4 о том, что необходимость в принятии каких-либо решений по этому пункту отсутствует.

По пункту 103 повестки дня, озаглавленному «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», Третий комитет в пункте 41 документа A/67/458 рекомендует принять девять проектов резолюций, а в пункте 42 — один проект решения.

По пункту 104 повестки дня, озаглавленному «Международный контроль над наркотическими средствами», Третий комитет в пункте 10 документа A/67/459 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 116 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», Третий комитет в пункте 5 документа A/67/460 рекомендует принять один проект решения.

Наконец, по пункту 131 повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам», Третий комитет в пункте 8 документа A/67/461 рекомендует принять один проект решения.

Я хочу поблагодарить моих коллег по Бюро, в частности Председателя Комитета посла

Хенри Мак-Доналда и заместителей Председателя г-жу Фатиму Алфейн, г-жу Драгану Щепанович и г-на Георга Шпарбера, а также Секретаря комитета г-на Отто Густафика за их поддержку и дружескую помощь в усилиях по успешному проведению этой сессии и ее своевременному завершению. Я хочу также поблагодарить всех моих коллег по Комитету за их поддержку и доверие.

Для меня большая честь передать доклады Третьего комитета на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Третьего комитета.

В отсутствие предложений по правилу 66 правил процедуры я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Третьего комитета, представленные сегодня на ее рассмотрение.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В этой связи будут заслушаны только заявления с разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Третьего комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«в случае если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Хочу также напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета, я хотел бы информировать представителей о том, что, если в Секретариат не поступит просьба об использовании иной процедуры, мы

будем придерживаться той же процедуры принятия решений, которой следовал Комитет. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я надеюсь также, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы привлечь внимание делегатов к записке Секретариата «Перечень предложений, содержащихся в докладах Третьего комитета», которая была распространена только на английском языке в качестве документа A/C.3/67/INF/1. Эта записка была распространена в зале Генеральной Ассамблеи в качестве справочного материала по процедуре принятия решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Комитетом в его докладах. В третьей колонке данной записки указаны номера проектов резолюций или решений Комитета, а во второй колонке этой же записки — соответствующие условные обозначения докладов, по которым предстоит принимать решения на пленарных заседаниях. Кроме того, напоминаю членам Ассамблеи о том, что теперь, когда проекты резолюций и решений уже приняты Комитетом, просьбы о присоединении к числу авторов более не принимаются. С любыми уточнениями по вопросу авторства следует обращаться к Секретарю Комитета.

## **Пункт 27 повестки дня**

### **Социальное развитие**

#### **Доклад Третьего комитета (A/67/449)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): В настоящее время на рассмотрении Ассамблеи находятся шесть проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 32 его доклада. Мы приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–VI.

Проект резолюции I озаглавлен «Магистрализация добровольчества на следующее десятилетие». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 67/138).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «На пути к принятию всеобъемлющего и единого международно-правового документа о защите и поощрении прав и достоинства пожилых людей». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Аргентина, Бангладеш, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индонезия, Казахстан, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Сенегал, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Туркменистан, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Сейшельские Острова, Южный Судан, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Китай, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гвинея-Бисау, Венгрия, Исландия, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Мавритания, Монако,

Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Проект резолюции II принимается 54 голосами против 5 при 118 воздержавшихся (резолюция 67/139).*

[Впоследствии делегации Белиза, Чили и Уругвая уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Реализация в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 67/140).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 67/141).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года семьи». Третий комитет принял этот проект

резолуции. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается* (резолуция 67/142).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

*Проект резолюции VI принимается* (резолуция 67/143).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Филиппин, который пожелал выступить с разъяснением позиции.

**Г-н де Вега** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины взяли слово для того, чтобы напомнить об инциденте, который произошел в Третьем комитете в момент принятия проекта резолюции A/C.3/67/L.10, озаглавленного «Реализация в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов», который мы приняли несколько минут назад в качестве резолюции 67/140.

Во время принятия данного проекта резолюции в Третьем комитете было зачитано устное заявление о последствиях для бюджета по программам в связи с этим документом, в частности в связи с пунктом 7(b). Первоначально представленная для принятия резолюция не имела никаких последствий для бюджета по программам. Мы понимаем, что устное заявление о последствиях для бюджета по программам было сделано без консультаций с такими соответствующими основными подразделениями, как Отдел по экономическим и социальным вопросам и Статистический отдел, которые ранее, после тщательного изучения, заверили нас в том, что никаких последствий для бюджета по программам не возникнет в связи с тем или иным пунктом данного проекта резолюции.

Разумеется, мы высоко оцениваем тот факт, что допущенная ошибка позднее была исправлена — было снято устное заявление о последствиях для бюджета по программам. Однако мы были бы также признательны за прилагаемые заранее усилия по проявлению должной осмотрительности и

обеспечению того, чтобы ни одной делегации не приходилось принимать решений на основе недостоверной информации. Следует избегать подобных просчетов. Поэтому мы надеемся, что отныне будут проявляться должная осмотрительность и осторожность в целях недопущения аналогичных инцидентов. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также выразить признательность делегациям за всю оказанную ими поддержку в отношении резолюции 67/140. Мы были бы весьма признательны, если бы данное заявление было официально отражено в отчете о заседании.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 27 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 28 повестки дня**

### **Улучшение положения женщин**

#### **Доклад Третьего комитета (A/67/450)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены пять проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 30 его доклада, а также два проекта решений, рекомендованных Комитетом в пункте 31 того же доклада. Сейчас мы поочередно будем принимать решения по проектам резолюций I–V и по проектам решений I и II.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается* (резолуция 67/144).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Торговля женщинами и девочками». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается* (резолуция 67/145).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Активизация

глобальных усилий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 67/146).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Поддержка усилий по искоренению акушерских свищей». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается (резолюция 67/147).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается (резолюция 67/148).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту решения I, озаглавленному «Прекращение калечащих операций на женских половых органах». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Доклад, рассмотренный Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом об улучшении положения женщин». Третий комитет принял этот проект решения. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Буркина-Фасо в порядке разъяснения позиции по только что принятым проектам резолюций.

**Г-н Когда** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Наша делегация взяла слово в связи с резолюцией 67/146, озаглавленной «Активизация глобальных усилий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах».

Калечащие операции на женских половых органах являются унижающей достоинство практикой, которая наносит серьезный ущерб физической и моральной неприкосновенности женщин. В настоящее время более 100 миллионов женщин и девочек, являются жертвами этой практики, которую оправдывают под ложными культурными и религиозными предлогами и которая остается запретной темой, неверно понимаемой и интерпретируемой во многих обществах.

Резолюция 67/146, которая была только что принята, является не только мощным политическим сигналом, направленным всем международным сообществом, но и посланием надежды для миллионов девочек и женщин, из года в года живущих под угрозой подвергнуться этой отвратительной и дискриминационной практике во имя традиций и якобы религии. Кроме того, это позволяет нам осуществлять дальнейшую мобилизацию усилий всех заинтересованных сторон, в частности государств, международных организаций и гражданского общества, в целях более эффективного участия в борьбе за полное искоренение практики калечащих операций на женских половых органах посредством реализации в полном объеме и осуществления уже утвержденных национальных, региональных и международных мер.

Африка, являющаяся инициатором этой резолюции, уже мобилизовала свои усилия на борьбу с этой практикой. Такая мобилизация осуществляется на уровне правительств, проявляющих все более твердую политическую волю к тому, чтобы освободить женщин и детей от ярма калечащих операций на женских половых органах посредством реализации соответствующих программ и проектов, принятия законов и, прежде всего, выделения на борьбу с этим бедствием необходимых людских и финансовых ресурсов. Эта мобилизация осуществляется и на уровне гражданского общества, благодаря работе которого многого удалось добиться в деле повышения информированности общественности относительно решения проблемы калечащих операций на женских половых органах в Африке.

Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать инициативу по проведению международной кампании за запрещение калечащих операций на женских половых органах во всем мире, развернутую несколько лет назад Межафриканским комитетом по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, совместно с другими организациями гражданского общества и координируемую супругой президента Буркина-Фасо г-жой Шанталь Компаоре.

Сегодня, как никогда ранее, необходимо признать все основные права женщин, обеспечив им возможность для использования в полном объеме этих прав. С этой целью нам надо нарушить молчание, окружающее упомянутую выше практику, о которой на протяжении долгого времени говорить было не принято, и продвигаться вперед к ее искоренению. Именно поэтому Буркина-Фасо, которая глубоко привержена кампании против практики калечащих операций на женских половых органах, решительно поддерживает только что принятую резолюцию. Наша делегация призывает всех ее авторов, поддержавших Группу африканских государств и ее подход, состоящий в активном поощрении этой борьбы, с тем чтобы мы могли жить в мире, который уже в ближайшее время будет избавлен от этой пагубной практики.

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 28 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 62 повестки дня**

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы**

##### **Доклад Третьего комитета (A/67/451)**

**Председатель (говорит по-английски):** Вниманию Ассамблеи представлены два проекта резолюций, рекомендуемые Третьим комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы будем поочередно принимать решения по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев». Третий комитет принял

этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 67/149).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции II озаглавлен «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 67/150).*

**Председатель (говорит по-английски):** Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 62 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 64 повестки дня (продолжение)**

##### **Доклад Совета по правам человека**

##### **Доклад Третьего комитета (A/67/452)**

**Председатель (говорит по-английски):** На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендуемый Третьим комитетом в пункте 9 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/151).*

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас слово имеет представитель Беларуси для разъяснения позиции по только что принятой резолюции.

**Г-жа Бельская (Беларусь):** Беларусь хотела бы заявить о том, что мы не присоединяемся к консенсусу по принятию резолюции 67/151 «Доклад Совета по правам человека» по причинам принципиального характера. Доклад Совета, среди прочего, отражает деятельность Совета по правам человека по принятию антибеларусской резолюции, которая учредила политически мотивированный мандат специального докладчика по Беларуси. Эти решения Совета не имеют ничего общего с реальной ситуаций с правами человека в нашей стране

и нацелены на вмешательство во внутренние дела Республики Беларусь. Эти решения навязаны международному сообществу группой государств, которые продвигают в Совете свою политическую повестку дня.

Беларусь глубоко озабочена расширением практики избирательного принятия государственных резолюций и использования их в качестве инструментов политического давления на суверенные государства в нарушение принципов универсальности, объективности и неизбирательности. Подмена механизма универсального периодического обзора и взаимоуважительного диалога между государствами-членами практикой двойных стандартов в угоду интересам отдельных групп государств недопустима и серьезно разрушает репутацию Совета как главного правозащитного органа Организации Объединенных Наций.

Вместе с тем мы высоко ценим усилия Группы африканских государств, которые активно продвигали резолюцию по докладу Совета по правам человека. Мы отдаем себе отчет и понимаем, что многие решения Совета и направления его деятельности, в первую очередь универсальный периодический обзор, призваны служить реальному поощрению и защите всех категорий прав человека во всех без исключения странах мира. Беларусь также заявляет о своем намерении продолжать конструктивное взаимодействие с Советом и его специальными тематическими процедурами, а также работать с теми государствами, которые стремятся вернуть Совет на путь доверия и беспристрастности.

Просим занести данное заявление в протокол заседания.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 64 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 65 повестки дня**

##### **Поощрение и защита прав детей**

###### **Доклад Третьего комитета (A/67/453)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлены проект резолюции, рекомендуемый Третьим комитетом в пункте 17 его доклада, и проект решения, рекомендуемый Комитетом в пункте 18 этого же доклада.

Сейчас мы примем решения по упомянутым выше проекту резолюции и проекту решения. Третий комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Права ребенка». Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/152).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект решения озаглавлен «Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о поощрении и защите прав детей». Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять рекомендуемый Третьим комитетом проект решения?

*Проект решения принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 66 повестки дня**

##### **Права коренных народов**

###### **Доклад Третьего комитета (A/67/454)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся проект резолюции, рекомендуемый Третьим комитетом в пункте 11 его доклада, и проект решения, рекомендуемый Комитетом в пункте 12 этого же доклада.

Сейчас мы примем решения по упомянутым выше проекту резолюции и проекту решения. Третий комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Права коренных народов». Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/153).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект решения озаглавлен «Документ, рассмотренный Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о правах коренных народов». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается.*



**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 66 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 67 повестки дня**

### **Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

#### **Доклад Третьего комитета (A/67/455)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованные Комитетом в пункте 22 его доклада, и один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 23 того же доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–III и по проекту решения.

Переходим к проекту резолюции I, озаглавленному «Героизация нацизма: недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

#### *Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика,

Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

#### *Голосовали против:*

Канада, Палау, Соединенные Штаты Америки

#### *Воздержались:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Буркина-Фасо, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мали, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Проект резолюции I принимается 129 голосами против 3 при 54 воздержавшихся (резолюция 67/154).*

[Впоследствии делегации Малави и Южного Судана уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих

мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Чешская Республика, Израиль, Маршалловы Острова, Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Проект резолюции II принимается 133 голосами против 7 при 48 воздержавшихся (резолюция 67/155).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 67/156).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту решения, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 67 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Место Председателя занимает г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго), заместитель Председателя.*

**Пункт 68 повестки дня****Право народов на самоопределение****Доклад Третьего комитета (A/67/456)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 19 его доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–III.

Проект резолюции I озаглавлен «Всеобщее осуществление права народов на самоопределение». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 67/157).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Право палестинского народа на самоопределение». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт,

Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Паулау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Гондурас, Тонга

*Проект резолюции II принимается 179 голосами против 7 при 3 воздержавшихся (резолюция 67/158).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Науру, Нидерланды, Новая

Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Колумбия, Фиджи, Габон, Мексика, Южный Судан, Швейцария, Тонга

*Проект резолюции III принимается 128 голосами против 54 при 7 воздержавшихся (резолюция 67/159).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 69 повестки дня****Поощрение и защита прав человека****а) Осуществление документов по правам человека****Доклад Третьего комитета (A/67/457/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 21 его доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 67/160).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 67/161).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея намерена завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 69 повестки дня?

*Решение принимается.*

**б) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Доклад Третьего Комитета (A/67/457/Add.2)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены 20 проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 137 его доклада. Прежде чем продолжить нашу работу, я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что принятие решения по проекту резолюции XVI, озаглавленному «Комитет против пыток», откладывается на более поздний срок, с тем чтобы предоставить Пятому комитету время для рассмотрения его последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции XVI, как только будет подготовлен доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики для выступления по мотивам голосования до проведения голосования.

**Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хотела бы выступить с этим заявлением до проведения голосования по содержащемуся в документе A/67/457/Add.2 проекту резолюции I, озаглавленному «Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона».

В свете нынешнего финансового кризиса, который привел к сокращению бюджета Центра на 2013 год на 13 процентов, нам непонятно, почему Катар стремится обеспечить финансирование Центра из бюджета Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что ограниченные ресурсы, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций, следует тратить более эффективно.

Мы следим за деятельностью Центра в Катаре с момента его создания и отмечаем, что Центр не работал достаточно активно, чтобы оправдать расходы на его финансирование. Выбор Дохи в качестве места размещения Центра был неприемлемым с точки зрения критериев, используемых для определения мест расположения региональных центров, и не соответствует мандату, изложенному в резолюции 60/153, — да и самому Центру не удалось добиться ни одной из целей, во имя достижения которых он был создан. Он используется Катаром в качестве национального центра, призванного содействовать достижению его собственных целей, которые заключаются в поддержке неправительственных организаций и оппозиции в других странах в нарушение норм в области прав человека и положений Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Катара должна была бы сначала представить данный проект резолюции на рассмотрение Пятого комитета.

В силу всех указанных причин наша делегация будет голосовать против данного проекта резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I—XV и XVII—XX. После принятия всех решений делегациям будет вновь предоставлена возможность выступить по мотивам голосования.

Приступаем к принятию решения по проекту резолюции I, озаглавленному «Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика,

Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Сирийская Арабская Республика

*Воздержались:*

Ангола, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Эквадор, Мозамбик, Никарагуа, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Проект резолюции I принимается 174 голосами против 1 при 10 воздержавшихся (резолюция 67/162).*

[Впоследствии делегации Кении и Сенегала уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Роль институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/163).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Права человека и крайняя нищета». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/164).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика,

Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Южный Судан, Того

*Проект резолюции IV принимается 133 голосами против 54 при 2 воздержавшихся (резолюция 67/165).*

[Впоследствии делегация Того уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Права человека при отправлении правосудия». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается (резолюция 67/166).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Комитет по правам ребенка». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VI принимается (резолюция 67/167).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции VII, озаглавленному «Внесудебные, суммарные и произвольные казни». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Ливан,

Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Суринам, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика)

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камерун, Центральноафриканская Республика, Китай, Коморские Острова, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Эфиопия, Гвинея, Гайана, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сингапур, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Того, Тонга, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Проект резолюции VII принимается 117 голосами при 67 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 67/168).*

[Впоследствии делегации Нигера и Того уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»; делегации Бахрейна и

Сенегала уведомили Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании.]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/169).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции IX, озаглавленному «Права человека и односторонние принудительные меры». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины,



Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Чад, Парагвай, Южный Судан, Того

*Проект резолюции IX принимается 128 голосами против 54 при 4 воздержавшихся (резолюция 67/170).*

**Исполняющий обязанности Председателя**

*(говорит по-английски):* Переходим к проекту резолюции X, озаглавленному «Право на развитие». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное

Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Австралия, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Венгрия, Исландия, Япония, Латвия, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия,

Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Украина

*Проект резолюции X принимается 154 голосами против 4 при 28 воздержавшихся (резолюция 67/171).*

[Впоследствии делегация Бельгии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XI озаглавлен «Защита мигрантов». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XI принимается (резолюция 67/172).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции XII, озаглавленному «Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия,

Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Армения, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Сингапур, Южный Судан, Тонга

*Проект резолюции XII принимается 127 голосами против 54 при 6 воздержавшихся (резолюция 67/173).*

[Впоследствии делегации Южной Африки и Того уведомили Секретариат о том, что она намеревались голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIII

озаглавлен «Право на питание». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XIII принимается (резолюция 67/174).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции XIV, озаглавленному «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис,

Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Чили, Коста-Рика, Мексика, Перу, Самоа, Того

*Проект резолюции XIV принимается 126 головами против 53 при 6 воздержавшихся (резолюция 67/175).*

[Впоследствии делегации Южной Африки и Того уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции XV, озаглавленному «Мораторий на применение смертной казни».

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор,

Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Мозамбик, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика)

*Голосовали против:*

Афганистан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Доминика, Египет, Эфиопия, Гренада, Гайана, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Япония, Кувейт, Ливия, Малайзия, Мьянма, Оман, Пакистан, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сингапур, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Зимбабве

*Воздержались:*

Беларусь, Камерун, Коморские Острова, Куба, Демократическая Республика Конго, Джибути, Эритрея, Фиджи, Гвинея, Индонезия, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Малави, Мальдивские Острова, Мавритания, Марокко, Намибия, Нигер, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Сенегал, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Суринам, Таиланд, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Замбия

*Проект резолюции XV принимается III головами против 41 при 34 воздержавшихся (резолюция 67/176).*

[Впоследствии делегация Нигера уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVII озаглавлен «Пропавшие без вести лица». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XVII принимается (резолюция 67/177).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVIII озаглавлен «Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XVIII принимается (резолюция 67/178).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIX озаглавлен «Свобода религии или убеждений». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XIX принимается (резолюция 67/179).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XX озаглавлен «Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XX принимается (резолюция 67/180).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная

Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 69 повестки дня.

**с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей**

**Доклад Третьего комитета (A/67/457/Add.3)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 29 его доклада.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сообщить делегатам о том, что принятие решения по проекту резолюции I, озаглавленному «Положение в области прав человека в Мьянме», переносится на более поздний срок, с тем чтобы дать Пятому комитету время для проведения обзора его последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции I, как только будет представлен доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Приступаем к рассмотрению проектов резолюций II–IV.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали выступить по мотивам голосования до проведения голосования.

**Г-н Хазаи** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность кратко высказать позицию нашей делегации по проекту резолюции III, озаглавленному «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран».

Исламская Республика Иран считает, что наилучший подход к поощрению и защите прав человека во всем мире — это налаживание конструктивного и искреннего сотрудничества. Мы всегда подчеркивали, что сотрудничество, взаимопонимание и уважение должны лежать в основе взаимодействия по правам человека. У нас есть выбор: содействовать поощрению и защите прав человека на основе серьезного взаимодействия или препятствовать их развитию на основе политизированных и несбалансированных резолюций.

Все присутствующие здесь представители хорошо знают, что цель проекта резолюции III — не защита прав человека, а злоупотребление принципами и процедурами этого органа в политических целях. Этот проект резолюции не направлен на поощрение и защиту прав человека в нашей стране. Можно лишь сожалеть о том, что в нем ничего не говорится о политике моей страны в области прав человека и о значительных достижениях Ирана в области поощрения и защиты прав человека. Поэтому мы убеждены, что проект резолюции III не отражает приемлемым образом реальное положение в области прав человека в Исламской Республике Иран.

Достоинно сожаления, что, несмотря на наличие механизма универсального периодического обзора в Совете по правам человека, так называемые борцы за права человека — авторы данного проекта резолюции — продолжают злоупотреблять механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека ради сиюминутной политической целесообразности, представляя по своему усмотрению страновые проекты резолюций в Совет по правам человека и Генеральную Ассамблею для удовлетворения своих политических амбиций. Этот избирательный подход и деструктивная процедура низводят очень ценную концепцию прав человека до инструмента внешней политики некоторых государств.

Интересно было бы знать, может ли кто-либо из членов этого универсального органа утверждать, что ситуация в области прав человека на территории его страны идеальна и что в связи с этим она не подлежит международному наблюдению. То, что нынешняя система наблюдения за соблюдением прав человека открывает двери для селективной, волюнтаристской, пристрастной и непродуктивной практики, это просто стыд.

В результате нет ничего удивительного в том, что при такой системе Канада, обладающая весьма сомнительным послужным списком в области прав человека, особенно в том, что касается прав иммигрантов, канадцев африканского происхождения и коренных народов, и известная как непреклонный пособник преступлений израильского режима в отношении палестинцев, берется проводить старую, давно изжившую себя политику представления проектов резолюций о ситуации в области прав человека в нашей стране. Представление Ассамблее

этого проекта резолюции не меняет реальности, заключающейся в непрекращающихся систематических нарушениях основных принципов прав человека в Канаде — на территории автора нынешнего проекта резолюции, не говоря уже о том, что всего несколько месяцев назад Верховный комиссар по правам человека включила Канаду в список самых злостных в мире нарушителей прав человека и подвергла канадское правительство критике за ограничение свободы собраний.

Исламская Республика Иран представляет собой прогрессивное и динамичное общество, занимающее верный подход к защите прав человека, обеспечивая его полное соответствие с имеющимися отношениями к делу национальными и международными обязательствами при одновременном соблюдении и поощрении закрепленных в нашей Конституции принципов. Очевидно, что этот проект резолюции не отражает реального положения дел на местах.

Нашим коллегам и собравшимся здесь сегодня людям я скажу просто: никакая несправедливая и тенденциозная резолюция не способна помешать нашему правительству выполнять свои обязательства в отношении поощрения и защиты всех прав человека всего иранского народа.

Что же касается авторов проекта резолюции — главным образом Канады, Соединенных Штатов и их европейских союзников, — то нам следует напомнить им всем о том, что направленная против Исламской Республики Иран политика диффамации и искажения фактов до сих пор ни к чему не привела. За много лет проведения такой политики ее инициаторы и спонсоры должны были бы усвоить один важный урок: ни Иран, ни какая другая страна не поддастся давлению, запугиванию и посрамлению.

Исходя из этих соображений я надеюсь, что представители государств-членов изберут верный путь, изолировав авторов и проголосовав против проекта резолюции A/C.3/67/L.51.

В заключение я хотел бы, пользуясь случаем, также упомянуть здесь о том, что в отношении проекта резолюции A/C.3/67/L.50, касающегося Корейской Народно-Демократической Республики, мы, из уважения к решению правительства этой страны, решили присоединиться к консенсусу. Однако такую позицию нельзя ошибочно воспринимать как мнение, противоречащее принципиальной позиции

нашего правительства в отношении резолюций по конкретным странам.

**Г-жа Ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции IV, озаглавленному «Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике».

Позвольте мне прежде всего напомнить о том, что международно-правовая структура, в рамках которой действуют государства-члены, зиждется на принципе невмешательства во внутренние дела государств ни под каким предлогом. Этот принцип закреплен в нескольких международных документах, важнейшим среди которых является Устав Организации Объединенных Наций, в частности пункт 7 его статьи 2, а также в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций.

Соответственно, принятие таких политизированных резолюций, нацеленных против определенных стран, является нарушением положений Устава и препятствует мирному политическому урегулированию кризиса в Сирии на основе состоящего из шести пунктов плана Кофи Аннана, Женевского коммюнике и миссии Брахими. Вместо этого она поощряет непримиримость, отвергая процесс национального диалога и игнорируя непрекращающиеся акты вооруженного насилия, убийства и кровопролитие в Сирии.

Мне хотелось бы кратко напомнить о том, что было сказано Постоянным представителем Сирийской Арабской Республики в Третьем комитете 27 ноября во время рассмотрения Комитетом этого проекта резолюции. Им было выражено наше отвержение и неприятие содержащихся в этом проекте резолюции голословных обвинений и утверждений.

С другой стороны, нам хотелось бы особо указать на то, что авторы этого проекта резолюции — Марокко, Катар и Саудовская Аравия — отнюдь не имеют репутации защитников и горячих сторонников соблюдения права человека в Сирии. Наоборот, они во многом являются частью проблемы и главными подстрекателями к непрекращающемуся насилию в нашей стране и его эскалации посредством вмешательства во внутренние дела Сирийской Арабской Республики, которое уже подвергалось осуждению.

Со времени принятия данного проекта резолюции в Третьем комитете эти государства поддерживают разрушения и терроризм в Сирии, которые ведут к гибели тысяч и перемещению десятков тысяч сирийцев. Авторы этого проекта резолюции замешаны в убийствах тысяч сирийцев. Их преступное поведение подлежит осуждению, и их следует привлечь к ответственности. В своем заговоре они дошли даже до того, что совершают нападения на палестинские лагеря в Сирии, пытаясь вовлечь палестинцев во внутренний сирийский кризис, что отвечает интересам злейшего врага Сирии и первого врага палестинцев — Израиля.

С тех пор как Третий комитет утвердил этот проект резолюции, вооруженные группы в Сирии при поддержке авторов этого проекта резолюции продолжают наносить удары по путям поставок горючего и нефтепродуктов, а также по стратегическим продовольственным запасам сирийского гражданского населения. Они пытаются взрывать нефтепроводы и железнодорожные пути. Они захватывают и грабят грузовики, груженные пшеницей и мукой. Они грабят продовольственные склады. Они взрывают жизненно важные учреждения и объекты; в последний раз это была генераторная станция в деревне Халфая, в Хаме, уничтоженная буквально вчера. Цель всех этих акций ясна: создать условия, которые приведут к коллапсу ключевых государственных институтов, и сделать наших граждан более уязвимыми, чтобы подорвать их веру в государство и посеять анархию. Это равносильно нападению на военную часть и попытке уничтожить стратегические вооружения. Подобные действия заставляют нас задать вопрос: действительно ли такие резолюции содействуют защите прав человека в Сирии или же они ведут к росту числа убийств и нарушений прав человека сирийских граждан. Неужели лишение наших граждан электричества, водоснабжения, продовольствия, транспорта, доступа к образованию и здравоохранению может содействовать защите прав человека в Сирии?

В этой связи наша страна просит провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции IV. Мы взываем к совести государств-членов, которые по-прежнему стремятся защитить нерушимость Устава Организации Объединенных Наций, международного права и международного гуманитарного права, и просим их пересмотреть свои позиции при голосовании. Мы

призываем их проголосовать против проекта резолюции, озаглавленного «Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике», с тем чтобы лишить поддержки измышления и заблуждения, которые его авторы стремятся распространить по всему миру в попытке отвлечь внимание от своих собственных негуманных, незаконных и аморальных деяний.

**Г-н Ким Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация вновь подтверждает свою принципиальную позицию и категорически отвергает проект резолюции II, озаглавленный «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике», как документ, являющийся результатом политического заговора и различных измышлений. Этот проект резолюции не имеет ничего общего с положением в области прав человека; скорее, он усиливает конфронтацию, препятствуя потенциальному диалогу и сотрудничеству.

Как мы уже неоднократно разъясняли, упомянутые в проекте резолюции нарушения прав человека не могут иметь места в нашей стране, где права человека и основополагающие свободы людей официально гарантируются существующей правовой системой. Сегодня ни для кого не является секретом, что Соединенные Штаты и другие западные государства выбирают независимые развивающиеся страны в качестве объекта для нападков в проектах резолюций по отдельным странам, с тем чтобы навязать им свои ценности. Типичный пример — это проект резолюции, направленный против Корейской Народно-Демократической Республики.

В проекте резолюции содержится очевидная, неприкрытая политическая пропаганда, нацеленная на искажение и фабрикацию данных о положении в области прав человека в нашей стране и нагнетание атмосферы международного давления, с тем чтобы добиться отказа от социалистической системы, избранной и разработанной нашим народом. Навязывание нам системы западного образца представляет собой вмешательство во внутренние дела нашей страны. Любая попытка отчуждения нашего народа от его правительства является актом государственного политического терроризма.

Данный проект резолюции является также свидетельством применения двойных стандартов и избирательного подхода к правам человека. Любое

рассмотрение вопроса о правах человека должно проходить в соответствии с принципами непредвзятости и неизбирательности в рамках механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека, который занимается справедливым и беспристрастным рассмотрением положения в области прав человека во всех странах мира.

Сегодня в резолюциях Организации Объединенных Наций по правам человека в отдельных странах только развивающиеся страны, отличающиеся своими ценностями от западных стран, становятся объектами нападков. Основные авторы этого проекта резолюции — это страны, которые совершают нарушения прав человека, участвуя в совместной вооруженной агрессии против суверенных государств и в массовых убийствах гражданских лиц под предлогом войны с терроризмом и гуманитарного вмешательства. Неприемлемым является то, что эти страны заводят мировое сообщество в заблуждение, представляя проекты резолюций, относящиеся к конкретным странам.

Более того, мы никогда не видели, чтобы сомнению подвергся хотя бы один случай серьезных нарушений прав человека, связанных с массовыми убийствами ни в чем не повинных граждан, совершенных Соединенными Штатами в Ираке, Афганистане и других частях мира. Такая же история наблюдается и в отношении нарушений прав человека во всех формах и проявлениях, таких как сексуальное насилие, пытки и расовая дискриминация, жестокое обращение с иммигрантами и представителями коренных народов, а также диффамация религий на основе преобладающих западных ценностей. Цель этого проекта резолюции заключается в том, чтобы подорвать стабильность нашей страны и оправдать политический заговор, воспользовавшись надуманным вопросом о правах человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

По этой причине мы не признаем и не принимаем данный проект резолюции. Хотя он и может быть принят без голосования, этот проект резолюции не должен восприниматься как принятый консенсусом проект. Противодействие альянсу противников Корейской Народно-Демократической Республики научило нас тому, что этот альянс стремится защищать права человека и что, среди прочего, нужно располагать государственной властью, а также мощными сдерживающими факторами, чтобы эту государственную власть защитить.

Исходя из нашего прошлого опыта, мы будем действовать таким же образом и в будущем, официально защищая и отстаивая избранную нашим народом государственную социалистическую систему.

В заключение я хочу отметить, что наша делегация отвергает не только проект резолюции, направленный против Корейской Народно-Демократической Республики, но и проекты резолюций, относящиеся к Сирийской Арабской Республике, Исламской Республике Иран и Мьянме, и выступает против всех этих проектов резолюций.

**Г-жа Смайла (Нигерия)** (*говорит по-английски*): Наша делегация считает, что проекты резолюций, относящиеся к конкретным странам, должны использоваться в крайних и чрезвычайных ситуациях, когда происходят постоянные, серьезные и систематические нарушения прав человека. Мы полагаем, в частности, что такие проекты резолюций следует обсуждать в связи со следующими ситуациями. Положение в области прав человека в странах и на территориях, находящихся в условиях оккупации, на самоуправляющихся территориях и в конфликтных ситуациях, когда имеют место серьезные и систематические нарушения прав человека; ситуации геноцида и этнических чисток, гендерного насилия, отказа в правах коренным народам или меньшинствам, систематического исключения определенных слоев общества из участия в управлении и полном осуществлении равных прав в собственной стране; лишение доступа к экономическим ресурсам и привилегиям; расовая или этническая дискриминация; и доказанные случаи пыток и другого унижающего достоинство обращения, которые должны доводиться до сведения Генеральной Ассамблеи или Совета по правам человека.

Мы проводим эти различия с учетом неделимости и универсальности всех прав человека. Мы также понимаем, что все права человека, даже самые малозначительные, обязательно должны уважаться и рассматриваться самым серьезным образом. В связи с этим мы подчеркиваем важность назначения мандатариев по темам, которые будут наделены прерогативой обзора положения в области прав человека в каждом конкретном случае и представлять вниманию правительств соответствующих стран конкретные рекомендации. Разумеется, деятельность таких специальных докладчиков должна проводиться в соответствии с кодексом поведения,



принятого государствами-членами в Совете по правам человека во исполнение резолюции 5/2 Совета от 18 июня 2007 года. Универсальный периодический обзор — это еще один механизм, предоставляющий правительствам возможность конструктивного взаимодействия с Советом по правам человека, с тем чтобы продемонстрировать всему международному сообществу свою приверженность правам человека.

Что касается положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, то мы отмечаем явное стремление решить вопросы, к которым привлечено внимание правительства. Иран тесно сотрудничает с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, особенно с Советом по правам человека. С 2003 по 2011 годы эту страну посетили шесть мандатариев, а в 2012 году свои поездки в Иран планируют осуществить еще два мандатария. Мы настоятельно призываем Исламскую Республику Иран продолжить это позитивное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, особенно с Советом по правам человека, с целью решения конкретных вопросов, связанных с правами человека. Нигерия верит, в частности, в полное осуществление своих прав этническими меньшинствами и женщинами во всех государствах. Заверения, полученные от делегации Ирана, вселяют надежду на то, что все нерешенные вопросы, связанные с правами этнических меньшинств и женщин, будут рассматриваться на справедливой основе и без промедления.

Сегодня мы хотели бы сообщить Ассамблее о том, что права меньшинств и женщин закреплены в конституции Нигерии и нашли свое выражение в виде федерального законодательства, основанного на принципах равенства между мужчинами и женщинами. Женщинам и представителям меньшинств открыт доступ во все правительственные органы и организации гражданского общества. Собственно говоря, наша система настолько открыта для всех граждан, что в ходе выборов, признанных самыми свободными и справедливыми выборами в истории Нигерии, президентом страны был избран представитель очень маленькой группы этнических меньшинств. Меньшинствам и женщинам открыты все пути, и они имеют все возможности для продвижения и реализации всех своих гражданских прав. Мы надеемся, что другие государства-члены

предоставят не меньше прав, привилегий и возможностей этническим меньшинствам и женщинам в составе своего населения. В данном случае Нигерия воздержится при голосовании по проектам резолюций III и IV, соответственно о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран и Сирийской Арабской Республике.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций II–IV.

Проект резолюции II озаглавлен «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике». Третий комитет принял проект резолюции II. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается* (резолюция 67/181).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Приступаем к принятию решения по проекту резолюции III, озаглавленному «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соломоновы

Острова, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вануату

*Голосовали против:*

Афганистан, Армения, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Индия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кувейт, Ливан, Никарагуа, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

*Воздержались:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бенин, Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Центральноафриканская Республика, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индонезия, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Филиппины, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Йемен, Замбия

*Проект резолюции III принимается 86 голосами против 32 при 65 воздержавшихся (резолюция 67/182).*

[Впоследствии делегация Сомали уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «против».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Приступаем к принятию решения по проекту резолюции IV, озаглавленному

«Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Куба, Корейская

Народно-Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Воздержались:*

Ангола, Армения, Бутан, Демократическая Республика Конго, Доминика, Эквадор, Эритрея, Фиджи, Гайана, Индия, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Мали, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Пакистан, Филиппины, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Таджикистан, Туркменистан, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам

*Проект резолюции IV принимается 135 голосами против 12 при 36 воздержавшихся (резолюция 67/183).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования или с разъяснением позиции после принятия проектов резолюций.

**Г-н Ким Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы разъяснить свою принципиальную позицию, отвергнуть резолюцию 67/181 и отмежеваться от консенсуса в Ассамблее. Все вопросы прав человека должны рассматриваться в рамках механизма универсальных периодических обзоров Совета по правам человека, а не на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

Нельзя больше злоупотреблять Организацией Объединенных Наций для продвижения политических предложений западных стран, и следует незамедлительно прекратить дальнейшее применение нынешней практики использования прав человека в качестве политического оружия против какой-либо страны. Принятие этой резолюции против Корейской Народно-Демократической Республики приведет к дальнейшему ухудшению нынешней ситуации в рамках уже зашедшего в тупик диалога между Корейской Народно-Демократической Республикой и Европейским союзом, что будет иметь пагубные последствия для сложившейся в настоящее время ситуации на Корейском полуострове. Западные

страны допускают большой просчет, ожидая каких-либо изменений с нашей стороны после принятия такого рода конфронтационных резолюций. Эта резолюция, являющаяся продуктом политического обмана и давления, никогда не будет отвечать воле международного сообщества. Поэтому мы не признаем и не принимаем эту резолюцию.

**Г-жа Ли Сяомэй** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация поддерживает заявление, с которым только что выступил представитель Корейской Народно-Демократической Республики. Китай хотел бы отмежеваться от резолюции 67/181.

**Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы разъяснить мотивы своего голосования по резолюции о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (резолюция 67/181). Мы хотели бы выразить сожаление по поводу того, что некоторые государства настаивают на представлении проектов резолюций, касающихся положения в области прав человека, по конкретным политическим причинам, которые подрывают авторитет механизмов, занимающихся вопросами прав человека, их политические и правовые полномочия, международные отношения и международный консенсус в отношении этих механизмов. Несмотря на то что ранее мы присоединились к консенсусу по данной резолюции, наша делегация полностью отмежевывается от этого консенсуса по упомянутым мною выше причинам.

**Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы не поддерживает резолюцию 67/181, озаглавленную «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике». Куба давно занимает принципиальную позицию и выступает против резолюций, которые касаются конкретных стран и пытаются обвинить развивающиеся страны. Подобные резолюции являются политически мотивированными, не имеют ничего общего с защитой прав человека и никоим образом не способствуют этому делу. Такая вредная и избирательная практика политизации и двойных стандартов, используемая при рассмотрении двенадцати прав человека, как раз и дискредитировала бывшую Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека и привела к ее упразднению.

Создание Совета по правам человека, и в частности его механизма универсального периодического обзора, дает возможность рассматривать положение в области прав человека во всех странах в одинаковых условиях и на основе подлинного и конструктивного диалога.

Куба вновь заявляет, что международное сотрудничество на основе принципов объективности, беспристрастности, отказа от каких-либо условий и избирательности является единственным средством действенного поощрения и защиты всех прав человека.

К сожалению, принятые сегодня проекты, которые, вне всякого сомнения, характеризуются четкой политической мотивацией, такой цели не преследуют. Поэтому Куба голосовала против резолюций по Сирийской Арабской Республике (резолюция 67/183), по Исламской Республике Иран (резолюция 67/182) и присоединилась к консенсусу в отношении прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

**Г-жа Кальсинари ван дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Наша страна голосовала против резолюций 67/182, 67/183 и хотела бы заявить, что не присоединяется к консенсусу по резолюции 67/181.

Руководствуясь принципами внешней политики нашей страны, мы отвергаем политически мотивированную практику некоторых стран вносить проекты резолюций, направленные против суверенных государств. Поэтому проекты резолюций, включенные в доклад, который содержится в документе A/67/457/Add.3, противоречат принципам уважительного диалога, международного сотрудничества, беспристрастности, отказа от избирательности и политизации, которыми мы должны руководствоваться при рассмотрении вопросов, касающихся прав человека.

Мы считаем абсолютно неприемлемым тот факт, что некоторые страны используют права человека как политическое оружие для обвинения других государств. Генеральная Ассамблея не должна участвовать в такой отвратительной практике. Генеральная Ассамблея — это не место для обсуждения таких вопросов.

Наша делегация считает, что с помощью механизма универсального периодического обзора

Совет по правам человека должен рассматривать положение в области прав человека на основе беспристрастного, объективного и неизбирательного анализа. Любая мера или любой шаг в контексте Организации Объединенных Наций должны предприниматься в отношении территориальной целостности и суверенитета государств исключительно на основе принципов подлинного международного сотрудничества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (с) пункта 69 повестки дня.

**d) всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий**

**Доклад Третьего комитета (A/67/457/Add.4)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Третьего комитета, содержащийся в документе A/67/457/Add.4?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (d) пункта 69 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 69 повестки дня (продолжение)**

**Поощрение и защита прав человека**

**Доклад Третьего комитета (A/67/457)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 5 своего доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о поощрении и защите прав человека».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 69 повестки дня.

### Пункт 103 повестки дня

#### Предупреждение преступности и уголовное правосудие

##### Доклад Третьего комитета (A/67/458)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся девять проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 41 своего доклада, и один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 42 того же доклада.

Сейчас мы будем принимать решения поочередно по каждому из проектов резолюций I–IX и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию». Третий комитет принял проект резолюции I. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается* (резолюция 67/184).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Содействие усилиям по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей». Третий комитет принял проект резолюции II. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается* (резолюция 67/185).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Укрепление верховенства права и реформы институтов уголовного правосудия, особенно в областях, связанных с общесистемным

подходом Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков». Третий комитет принял проект резолюции III. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается* (резолюция 67/186).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия». Третий комитет принял проект резолюции IV. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается* (резолюция 67/187).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Минимальные стандартные правила обращения с заключенными». Третий комитет принял проект резолюции V. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается* (резолюция 67/188).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества». Третий комитет принял проект резолюции VI. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VI принимается* (резолюция 67/189).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми». Третий комитет принял проект резолюции VII. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VII принимается* (резолюция 67/190).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями». Третий комитет принял проект резолюции VIII. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VIII принимается (резолюция 67/191).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IX озаглавлен «Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции». Третий комитет принял проект резолюции IX. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IX принимается (резолюция 67/192).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о предотвращении преступности и уголовном правосудии». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 103 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 104 повестки дня**

**Международный контроль над наркотическими средствами**

##### **Доклад Третьего комитета (A/67/459)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 10 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 67/193).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 104 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 116 повестки дня (продолжение)**

**Активизация работы Генеральной Ассамблеи**

##### **Доклад Третьего комитета (A/67/460)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 5 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Программа работы Третьего комитета на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 116 повестки дня.

#### **Пункт 131 повестки дня (продолжение)**

**Планирование по программам**

##### **Доклад Третьего комитета (A/67/461)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Планирование по программам». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Австралия, Беларусь, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Сирийская Арабская Республика

*Проект решения принимается 174 голосами против 4 при 5 воздержавшихся.*

[Впоследствии делегация Кении уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 131 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Суринама при Организации Объединенных Наций и Председателя Третьего комитета Его Превосходительство г-на Хенри Мак-Доналда, а также членов Бюро, Секретаря Комитета и всех представителей за отличную работу.

Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение всех докладов Третьего комитета, представленных ее вниманию сегодня, за исключением документов A/67/457/Add.2 и A/67/457/Add.3, касающихся проекта резолюции XVI и проекта резолюции I, соответственно. Как было отмечено ранее, Ассамблея примет решение по этим проектам резолюций, как только будут представлены доклады Пятого комитета об их последствиях для бюджета по программам.

### **Программа работы**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем объявить заседание закрытым, я хотел бы проконсультироваться с делегатами относительно продления сроков работы Пятого комитета. Хочу напомнить делегатам, что Генеральная Ассамблея на своем 53-ем пленарном заседании 12 декабря согласилась продлить

работу Пятого комитета до четверга, 20 декабря. Однако Председатель Пятого комитета сообщил мне, что Комитет обращается с просьбой о дополнительном продлении срока его работы до пятницы, 21 декабря, ссылаясь на то, что такое продление будет способствовать достижению консенсуса по остающимся на его рассмотрении проектам резолюций.

В связи с этим могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет продлить срок работы Пятого комитета до пятницы, 21 декабря?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы также обратить внимание делегатов на дату объявления перерыва в

работе нынешней сессии. Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что на своем 53-ем пленарном заседании 12 декабря Генеральная Ассамблея постановила перенести дату объявления перерыва в работе шестьдесят седьмой сессии на пятницу, 21 декабря. Однако, с учетом работы, которую еще предстоит завершить Пятому комитету, я хотел бы предложить Ассамблее перенести дату объявления перерыва в текущей сессии на более поздний срок, на понедельник, 24 декабря.

Если возражений нет, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает это предложение.

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.*